

kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 22. és 23. cikkéből, valamint a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló, 2002. június 13-i 2002/53/EK tanácsi irányelv 4. cikkének (4) bekezdéséből és 16. cikkéből eredő kötelezettségeit.

- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Lengyel Köztársaság maga viseli saját költségeit és a Bizottság részéről felmerült költségek kétharmadát.
- 4) A Bizottság maga viseli saját költségeinek egyharmadát.

(¹) HL C 183., 2008.7.19.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. július 16-i ítélete (a Cour de cassation (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Laszlo Hadadi (Hadady) kontra Csilla Marta Mesko, férjzett neve: Hadadi (Hadady).

(C-168/08. sz. ügy) (¹)

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 2201/2003/EK rendelet — Joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban — 64. cikk — Átmeneti rendelkezések — A rendelet alkalmazása az Európai Unióhoz 2004-ben csatlakozott tagállam határozata tekintetében — A 3. cikk (1) bekezdése — Házasság felbontására vonatkozó joghatóság — Releváns kapcsolóelvek — A szokásos lakóhely — Állampolgárság — Franciaországban tartózkodási hellyel rendelkező francia és magyar kettős állampolgárságú házastársak)

(2009/C 220/17)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de Cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Laszlo Hadadi (Hadady)

Alperes: Csilla Marta Mesko, férjzett neve: Hadadi (Hadady)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour de cassation (Franciaország) — A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. május 29-i 1347/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 209. o.) 2. cikkének és a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 338., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.) 3. és 64. cikkének értelmezése —

Házasságot felbontó ítélet elismerésének feltételei — Releváns kapcsolódási tényezők: a felek lakóhelye vagy állampolgársága

Rendelkező rész

- 1) Amennyiben a megkeresett tagállam bíróságának a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet 64. cikke (4) bekezdésének alkalmazásával vizsgálnia kell, hogy egy bírósági határozat eredete szerinti tagállam bírósága a 2201/2003 rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében joghatósággal rendelkezett volna-e, az utóbbi rendelkezéssel ellentétes, ha a megkeresett tagállam bírósága azon házastársakat, akik mind e tagállam állampolgárságával, mind az eredetileg eljáró tagállam állampolgárságával rendelkeznek, úgy tekinti mintha e személyek csupán a megkeresett bíróság tagállamának állampolgárai lennének. Éppen ellenkezőleg, e bíróságnak figyelembe kell vennie azt a tényt, hogy a házastársak a másik tagállamnak is állampolgárai, és ennélfogva a másik tagállam bíróságai ugyancsak joghatósággal rendelkezhetnek.
- 2) Amennyiben a házastársak mindkét tagállamnak állampolgárai, a 2201/2003 rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjával ellentétes az, hogy az egyik tagállam bíróságainak joghatóságát a másik tagállam bírósága kizárja azon az alapon, hogy a felperes esetében nem áll fenn egyéb kapcsolóelv ezzel a tagállammal. Éppen ellenkezőleg, azon tagállamok bíróságai, amely tagállamoknak a házastársak állampolgárai, e rendelkezés értelmében ugyancsak joghatósággal rendelkeznek, így a házastársak bármelyike jogosult tetszése szerint azon tagállami bíróság előtt eljárást indítani, amely a jogvitáról döntenie fog.

(¹) HL C 158., 2008.6.21.

A Bíróság (első tanács) 2009. július 16-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Zuid-Chemie BV kontra Philipppo's Mineralenfabriek NV/SA

(C-189/08. sz. ügy) (¹)

(Polgári és kereskedelmi ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Joghatóság és a határozatok végrehajtása — 44/2001/EK rendelet — A „hely[...]”, ahol a kéresemény bekövetkezett” fogalma)

(2009/C 220/18)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Zuid-Chemie BV

Alperes: Philipppo's Mineralenfabriek NV/SA